

**2008**

Bezpečnost dřezpracujících strojů - Kotoučové pily - Část 1: Stolové kotoučové pily (s posuvným a bez posuvného stolu), formátovací kotoučové pily a tesařské kotoučové pily pro staveniště	ČSN EN 1870-1  49 6130
--	---------------------------------

Safety of woodworking machines - Circular sawing machines - Part 1: Circular saw benches (with and without sliding table), dimension saws and building site saws

Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scies circulaires - Partie 1: Scies circulaires à table  
de menuisier (avec ou sans table mobile), scies au format et scies de chantier

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 1: Tischkreissägemaschinen (mit und ohne Schiebetisch), Formatkreissägemaschinen und Baustellenkreissägemaschinen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1870-1:2007. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1870-1:2007. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1870-1 (49 6130) z října 2007.

## Národní předmluva

### Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 294:1992 zavedena v ČSN EN 294:1993 (83 3212) Bezpečnost strojních zařízení. Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami

EN 349:1993 zavedena v ČSN EN 349:1994 (83 3211) Bezpečnost strojních zařízení. Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla

EN 614-1:2006 zavedena v ČSN EN 614-1:2006 (83 3501) Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické zásady navrhování - Část 1: Terminologie a všeobecné zásady

EN 847-1:2005 zavedena v ČSN EN 847-1:2005 + A1:2008 (49 6122) Nástroje na strojní obrábění dřeva - Bezpečnostní požadavky - Část 1: Frézovací nástroje a pilové kotouče

EN 847-3:2004 zavedena v ČSN EN 847-3:2005 (49 6122) Nástroje na strojní obrábění dřeva - Bezpečnostní požadavky - Část 3: Upínací zařízení

EN 894-1:1997 zavedena v ČSN EN 894-1:1998 (83 3585) Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 1: Všeobecné zásady interakcí člověka se sdělovači a ovládači

EN 894-2:1997 zavedena v ČSN EN 894-2:1998 (83 3585) Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 2: Sdělovače

EN 894-3:2000 zavedena v ČSN EN 894-3:2001 (83 3585) Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 3: Ovládače

EN 982:1996 zavedena v ČSN EN 982:1997 (83 3371) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Hydraulika

EN 983:1996 zavedena v ČSN EN 983:1997 (83 3370) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Pneumatika

EN 1005-1:2001 zavedena v ČSN EN 1005-1:2002 (83 3503) Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 1: Termíny a definice

EN 1005-2:2003 zavedena v ČSN EN 1005-2:2003 (83 3503) Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 2: Ruční obsluha strojního zařízení a jeho součástí

EN 1005-3:2002 zavedena v ČSN EN 1005-3:2002 (83 3503) Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení

EN 1005-4:2005 zavedena v ČSN EN 1005-4:2005 (83 3503) Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 4: Hodnocení pracovních poloh a pohybů ve vztahu ke strojnímu zařízení

EN 1037:1995 zavedena v ČSN EN 1037:1997 (83 3220) Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění

EN 1088:1995 zavedena v ČSN EN 1088:1999 (83 3315) Bezpečnost strojních zařízení - Blokovací zařízení spojená s ochrannými kryty - Zásady pro konstrukci a volbu

EN 50178:1997 zavedena v ČSN EN 50178:1999 (36 0610) Elektronická zařízení pro použití ve výkonových instalacích

EN 50370-1:2005 zavedena v ČSN EN 50370-1:2005 (33 3450) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Norma skupiny výrobků pro obráběcí a tvářecí stroje - Část 1: Emise

EN 50370-2:2003 zavedena v ČSN EN 50370-2:2003 (33 3450) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Norma skupiny výrobků pro obráběcí a tvářecí stroje - Část 2: Odolnost

EN 60204-1:2006 zavedena v ČSN EN 60204-1 ed. 2:2007 (33 2200) Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení strojů - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 60439-1:1999/A1:2004 zavedena v ČSN EN 60439-1 ed. 2:2000 (35 7107) Rozváděče nn - Část 1: Typově zkoušené a částečně typově zkoušené rozváděče

EN 60529:1991 zavedena v ČSN EN 60529:1993 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód)

EN 60825-1:1994 zavedena v ČSN EN 60825-1 ed. 2:2008 (36 7750) Bezpečnost laserových zařízení - Část 1: Klasifikace zařízení a požadavky

EN 61310-1:1995 zavedena v ČSN EN 61310-1:1997 (33 2205) Bezpečnost strojních zařízení - Indikace, značení a uvedení do činnosti - Část 1: Požadavky na vizuální, akustické a taktilní signály

EN 61496-1:2004 zavedena v ČSN EN 61496-1 ed. 2:2005 (33 2206) Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická snímací ochranná zařízení - Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky

Strana 3

---

EN 61508-3:2001 zavedena v ČSN EN 61508-3:2002 (18 0301) Funkční bezpečnost elektrických/elektronických/ programovatelných elektronických systémů souvisejících s bezpečností - Část 3: Požadavky na software

EN 62061:2005 zavedena v ČSN EN 62061:2005 (33 2208) Bezpečnost strojních zařízení - Funkční bezpečnost elektrických, elektronických a programovatelných elektronických řídicích systémů souvisejících s bezpečností

EN ISO 3743-1:1995 zavedena v ČSN ISO 3743-1:1996 (01 1605) Akustika. Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku. Technické metody pro malé přemístitelné zdroje v dozvukovém poli. Část 1: Srovnávací metoda pro dozvukové zkušební místnosti

EN ISO 3743-2:1996 zavedena v ČSN ISO 3743-2:1996 (01 1605) Akustika - Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Technické metody pro malé přemístitelné zdroje v dozvukovém poli - Část 2: Metody pro speciální dozvukové zkušební místnosti

EN ISO 3744:1995 zavedena v ČSN ISO 3744:1996 (01 1604) Akustika. Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku. Technická metoda ve volném poli nad odrazivou rovinou

EN ISO 3745:2003 zavedena v ČSN EN ISO 3745:2004 (01 1608) Akustika - Určování hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Přesné metody pro bezodrazové a polobezodrazové místnosti

EN ISO 3746:1995 zavedena v ČSN ISO 3746:1996 (01 1606) Akustika - Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Provozní metoda měření ve volném poli nad odrazivou rovinou

EN ISO 4871:1996 zavedena v ČSN EN ISO 4871:1998 (01 1609) Akustika - Deklarování a ověřování hodnot emise hluku strojů a zařízení

EN ISO 9614-1:1995 zavedena v ČSN ISO 9614-1:1995 (01 1617) Akustika. Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustické intenzity. Část 1: Měření v bodech

EN ISO 11202:1995 zavedena v ČSN EN ISO 11202:1997 (01 1618) Akustika - Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními - Měření emisních hladin akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech - Provozní metoda in situ

EN ISO 11204:1995/AC:1997 zavedena v ČSN EN ISO 11204:1997 (01 1618) Akustika - Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními - Měření emisních hladin akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech - Metoda s korekcemi na prostředí

EN ISO 11688-1:1998/AC:1998 zavedena v ČSN EN ISO 11688-1:2000 (01 1682) Akustika - Doporučené postupy pro navrhování strojů a zařízení s nízkým hlukem - Část 1: Plánování

EN ISO 12100-2:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-2:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady

EN ISO 13849-1:2006 zavedena v ČSN EN ISO 13849-1:2007 (83 3205) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní části ovládacích systémů - Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci

EN ISO 13849-2:2003 zavedena v ČSN EN ISO 13849-2:2004 (83 3205) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní části řídicích systémů - Část 2: Ověřování

EN ISO 13850:2006 zavedena v ČSN EN ISO 13850:2007 (83 3311) Bezpečnost strojních zařízení - Nouzové zastavení - Zásady pro konstrukci

ISO 7960:1995 zavedena v ČSN ISO 7960:1997 (49 6150) Hluk vyzařovaný obráběcími stroji, šířený vzduchem - Provozní podmínky pro dřevozpracující stroje

HD 22.4 S4:2004 zavedena ČSN 34 7470-4 ed. 2:2005 (34 7470) Kabely a vodiče se zesílenou izolací pro jmenovitá napětí do 450/750 V včetně - Část 4: ©ňůry a ohebné kabely

Citované a související předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES z 22.června 1998, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení, ve znění směrnice 98/79/ES. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla do předmluvy doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČ 00025950, Václav Svoboda

Technická normalizační komise: TNK 111 Obráběcí a tvářecí stroje

Prázdná strana

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 1870-1  Duben 2007
---	-----------------------------

ICS 79.120.10  
1:1999

Nahrazuje EN 1870-

Bezpečnost dřevozpracujících strojů - Kotoučové pily -  
Část 1: Stolové kotoučové pily (s posuvným a bez posuvného stolu),  
formátovací kotoučové pily a tesařské kotoučové pily pro staveniště  
Safety of woodworking machines - Circular sawing machines -  
Part 1: Circular saw benches (with and without sliding table), dimension saws  
and building site saws

Sécurité des machines pour le travail du bois -  
Machines à scies circulaires -  
Partie 1: Scies circulaires à table de menuisier  
(avec ou sans table mobile), scies au format et  
scies de chantier

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen -  
Kreissägemaschinen -  
Teil 1: Tischkreissägemaschinen (mit und ohne  
Schiebetisch), Formatkreissägemaschinen  
und Baustellenkreissägemaschinen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2007-02-24.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

# CEN

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2007 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 1870-1:2007 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 6

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 8

Úvod

.....  
..... 9

**1** Předmět  
normy

.....  
10

**2** Citované normativní  
dokumenty.....

10

**3** Termíny a  
definice

..... 13

**4** Seznam významných  
nebezpečí.....

20

**5** Bezpečnostní požadavky a/nebo  
opatření.....

25

**5.1**

Všeobecně

.....  
..... 25

**5.2**

Ovládání

.....  
..... 25

<b>5.2.1</b> Bezpečnost a spolehlivost ovládacích systémů.....	25
<b>5.2.2</b> Umístění ovládačů.....	27
<b>5.2.3</b> Spouštění.....	29
<b>5.2.4</b> Normální zastavení.....	29
<b>5.2.5</b> Nouzové zastavení.....	30
<b>5.2.6</b> Volba režimu.....	31
<b>5.2.7</b> Změna/monitorování/detekce frekvence otáčení stolových kotoučových pil a formátovacích kotoučových pil. 31	
<b>5.2.8</b> Strojně ovládané nastavování pilového kotouče a/nebo pravítka (pravítek) stolové kotoučové pily a formátovací kotoučové pily.....	32
<b>5.2.9</b> Blokování ochranných krytů, pohybů a funkcí.....	33
<b>5.2.10</b> Porucha dodávky energie.....	33
<b>5.2.11</b> Porucha ovládacích obvodů.....	33
<b>5.3</b> Ochrana proti mechanickým nebezpečím.....	33
<b>5.3.1</b> Stabilita.....	33
<b>5.3.2</b> Riziko roztržení při provozu.....	34

<b>5.3.3</b> Konstrukce držáku nástroje a nástroje.....	34
<b>5.3.4</b> Brzdění.....	36
<b>5.3.5</b> Zařízení k minimalizaci možnosti nebo účinku vymrštění.....	37
<b>5.3.6</b> Podpěry a vedení obrobku.....	41
<b>5.3.7</b> Zamezení přístupu k pohybujícím se částem.....	45
<b>5.3.8</b> Strojní upínání obrobku.....	55
<b>5.3.9</b> Bezpečnostní příslušenství.....	55
<b>5.4</b> Ochrana proti dalším nebezpečím.....	56
<b>5.4.1</b> Požár.....	56
<b>5.4.2</b> Hluk.....	56
<b>5.4.3</b> Emise třísek a prachu.....	58
<b>5.4.4</b> Elektrická zařízení.....	58
<b>5.4.5</b> Ergonomie a manipulace.....	58
<b>5.4.6</b> Pneumatická zařízení.....	58



.....	59
<b>5.4.7</b> Hydraulická zařízení	59
.....	59
<b>5.4.8</b> Elektromagnetická kompatibilita.....	59
<b>5.4.9</b> Laser	
.....	
..... 60	
<b>5.4.10</b> Statická elektrina	
.....	
60	
<b>5.4.11</b> Chybná instalace	
.....	
60	
<b>5.4.12</b> Odpojení dodávky energie (odpojení).....	60

Strana 7

---

Strana

<b>5.4.13</b> Údržba	
.....	
..... 60	
<b>6</b> Informace pro používání.....	
61	
<b>6.1</b> Všeobecně	
.....	
..... 61	
<b>6.2</b> Značení	
.....	
..... 61	
<b>6.2.1</b> Značení stroje	

.....	
..	61
<b>6.2.2</b>	Značení rozvracích klínů..... 62
<b>6.3</b>	Návod k používání..... 62
<b>Příloha A</b>	(normativní) Zkouška tuhosti tesařských kotoučových pil pro staveniště..... 65
<b>Příloha B</b>	(normativní) Rozměrové tolerance vřetena pily..... 66
<b>Příloha C</b>	(normativní) Zkouška pevnosti upevnění rozvracího klínu..... 67
<b>Příloha D</b>	(normativní) Zkouška boční stability rozvracího klínu..... 68
<b>Příloha E</b>	(normativní) Minimální rozměry stolu stroje, prodloužení stolu a vložky stolu..... 69
<b>Příloha F</b>	(normativní) Zkouška stability ochranného krytu pilového kotouče..... 71
<b>F.1</b>	Všeobecně..... 71
<b>F.2</b>	Ochranné kryty pilového kotouče upevněné odděleně od rozvracího klínu..... 71
<b>F.2.1</b>	Ochranné kryty pilového kotouče s naváděcím náběhem..... 71
<b>F.2.2</b>	Ochranné kryty pilového kotouče s naváděcími válečky..... 71
<b>F.3</b>	Ochranné kryty pilového kotouče upevněné na rozvracím klínu..... 72
<b>Příloha G</b>	(normativní) Metoda zkoušky nárazem u ochranných krytů..... 73
<b>G.1</b>	Všeobecně..... 73

<b>G.2</b> Metoda zkoušky	73
<b>G.2.1</b> Úvodní poznámky	73
<b>G.2.2</b> Zkušební zařízení	73
<b>G.2.3</b> Projektil pro ochranné kryty	73
<b>G.2.4</b> Vzorek	73
<b>G.2.5</b> Postup zkoušky	73
<b>G.3</b> Výsledky	73
<b>G.4</b> Posouzení	74
<b>G.5</b> Protokol o zkoušce	74
<b>G.6</b> Zkušební zařízení pro zkoušku nárazem	74
<b>Příloha H</b> (informativní) Používání osvědčených součástí	75
<b>Příloha I</b> (normativní) Zkoušky brzdění	76
<b>I.1</b> Podmínky pro všechny zkoušky	76

<b>I.2</b> Zkoušky ..... ..... 76	
<b>I.2.1</b> Doba nebrzděného doběhu.....	76
<b>I.2.2</b> Doba brzděného doběhu.....	76
<b>Příloha J</b> (normativní) Používání elektronických součástí.....	77
<b>J.1</b> Všeobecně ..... ..... 77	
<b>J.2</b> Konstrukce SRECS .....	77
<b>J.2.1</b> Součásti, hardware .....	77
<b>J.2.2</b> Bezpečnostní software .....	78
<b>Příloha ZA</b> (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 98/37/ES.....	79
Bibliografie ..... ..... 81	

## Předmluva

Tento dokument (EN 1870-1:2007) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 142 „Dřevozpracující stroje - Bezpečnost“, jejíž sekretariát zabezpečuje UNI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2007 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do října 2007.

Tento dokument nahrazuje EN 1870-1:1999.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice EU.

Vztah ke směrnici EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

EN 1870 Bezpečnost dřezpracujících strojů - Kotoučové pily obsahuje následující části:

Část 1: Stolové kotoučové pily (s posuvným a bez posuvného stolu) a formátovací kotoučové pily

Část 2: Vodorovné kotoučové pily s přidržovačem na řezání formátů a svislé kotoučové pily na řezání formátů\*)

Část 3: Horní kotoučové pily pro příčné řezání a kombinované horní kotoučové pily pro příčné řezání/stolové kotoučové pily

Část 4: Několikakotoučové rozřezávací pily s ručním zakládáním a/nebo odebíráním

Část 5: Kombinované stolové kotoučové pily/spodní kotoučové pily pro příčné řezání

Část 6: Kotoučové pily na palivové dřevo a kombinované kotoučové pily na palivové dřevo/stolové kotoučové pily s ručním zakládáním a/nebo odebíráním

Část 7: Jednokotoučové rozřezávací pily na kmenové výřezy se strojním posuvem stolu a s ručním zakládáním a/nebo odebíráním

Část 8: Jednokotoučové omítací rozřezávací pily se strojně poháněnou jednotkou pily a s ručním zakládáním a/nebo odebíráním

Část 9: Dvoukotoučové pily pro příčné řezání se strojním posuvem a s ručním zakládáním a/nebo odebíráním

Část 10: Jednokotoučové automatické a poloautomatické spodní kotoučové pily pro příčné řezání

Část 11: Poloautomatické a automatické ramenové kotoučové pily s jednou jednotkou pily (radiální ramenové pily)

Část 12: Horní kyvadlové kotoučové pily pro příčné řezání

Část 13: Vodorovné kotoučové pily s přidržovačem na řezání formátů

Část 14: Svislé kotoučové pily na řezání formátů

Část 15: Několikakotoučové pily pro příčné řezání se strojním posuvem obrobku a s ručním zakládáním a/nebo odebíráním

Část 16: Dvoukotoučové pily pro pokosné řezání V-profilů

Část 17: Manuální vodorovné strojní pily pro příčné řezání s jednou jednotkou pily (manuální radiální ramenové pily)

K vypracování této evropské normy přispěly organizace sdružené v Evropském sdružení výrobců dřezpracujících strojů „EUMABOIS“.

Evropské normy vypracované CEN/TC 142 jsou zvláště zaměřené na dřevozpracující stroje a doplňují příslušné normy typu A a B týkající se všeobecné bezpečnosti (viz úvod EN ISO 12100-1:2003 vysvětlující obsah norem typu A, B a C).

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

---

\*) **NÁRODNÍ POZNÁMKA** Tato evropská norma byla nahrazena EN 1870-13 a EN 1870-14.

Strana 9

---

## Úvod

Tento dokument byl vypracován jako harmonizovaná norma, aby se stal jedním z prostředků zajišťujících shodu se základními bezpečnostními požadavky směrnice pro strojní zařízení a s příslušnými předpisy ESVO. Tento dokument je norma typu „C“, jak je stanoveno v EN ISO 12100-1:2003.

Příslušná strojní zařízení a rozsah nebezpečí, nebezpečných situací a událostí jsou uvedena v předmětu tohoto dokumentu.

Pokud se opatření této normy typu C odlišují od opatření, která jsou stanovena v normách typu A nebo B, mají opatření této normy typu C pro stroje, které byly konstruovány a vyrobeny podle opatření této normy typu C, přednost před opatřeními jiných norem.

Požadavky tohoto dokumentu se týkají výrobců stolových kotoučových pil (s posuvným a bez posuvného stolu), formátovacích kotoučových pil a tesařských kotoučových pil pro staveniště a jejich oprávněných zástupců. Tento dokument je také užitečný pro konstruktéry.

Tento dokument také obsahuje opatření a příklady informací, které musí poskytnout výrobce uživateli.

Společné požadavky na nástroje jsou uvedeny v EN 847-1:2005.

Strana 10

---

## 1 Předmět normy

Tento dokument se zabývá významnými nebezpečími, nebezpečnými situacemi a událostmi, jejichž seznam je uveden v kapitole 4, které jsou relevantní pro stacionární a přemístitelné stolové kotoučové pily (s posuvným a bez posuvného stolu a/nebo demontovatelným přídavným strojním posouvacím zařízením), formátovací kotoučové pily a tesařské kotoučové pily pro staveniště, dále uváděné jen jako „stroje“, konstruované k obrábění masivního dřeva, třískových desek, vláknitých desek, překližek a

také materiálů potažených plastovými hranami a/nebo plasty a/nebo lehkými slitinami, pokud jsou používány tak, jak je předpokládáno a za podmínek předvídaných výrobcem.

POZNÁMKA 1 Definice stacionárního a přemístitelného stroje viz 3.13 a 3.14.

POZNÁMKA 2 Stolové kotoučové pily a formátovací kotoučové pily jsou používány pro rozřezávání, příčné řezání, formátování a drážkování. Tesařské kotoučové pily pro staveniště jsou používány pro rozřezávání, příčné řezání a formátování.

Požadavky tohoto dokumentu platí také pro stroje, které jsou konstruovány pro drážkování, jestliže šířka drážky nepřekročí 20 mm při jediném průchodu při použití frézovacího nástroje.

Tento dokument neplatí pro:

- a) stroje upevněné na stojanu nebo stole sloužícím jako stojan, které jsou určeny k práci ve stacionární poloze a které mohou být zvednuty rukama jedné osoby; stůl může být také nedílnou součástí stroje tehdy, pokud má kloubově uložené nohy, které mohou být prodlouženy směrem dolů;
- b) ruční obráběcí stroje na dřevo držené rukama, včetně jakéhokoliv přizpůsobení umožňujícím jejich používání různým způsobem, tj. například při upnutí na pracovní stůl.

POZNÁMKA 3 Přenosným elektromechanickým nářadím se zabývá EN 61029-1:2000 spolu s EN 61029-2-1:2002 a ručním elektromechanickým nářadím se zabývá EN 60745-1:2003 spolu s EN 60745-2-5:2003.

Pro účely tohoto dokumentu jsou tesařské kotoučové pily pro staveniště, které mají sklonitelné vřeteno, považovány za stolové kotoučové pily.

Tato evropská norma neplatí pro stolové kotoučové pily (s posuvným a bez posuvného stolu), formátovací kotoučové pily a tesařské kotoučové pily pro staveniště, které byly vyrobeny před datem vydání této EN.

POZNÁMKA 4 Stroje zahrnuté v tomto dokumentu jsou uvedeny pod A.1.1 přílohy IV směrnice pro strojní zařízení.

---

**-- Vynechaný text --**